

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

François Regnard (ca.1540-1599)
Inclina Deus meus

à cinq voix



Source :

Novæ cantiones sacræ, quatuor, quinque et sex vocum...
Douai, Jean Bogard, 1590.
Staatsbibliothek West de Berlin, [Mus. ant. pract. R 245.

Inclina Deus meus aurem tuam mihi et audi.
Aperi oculos tuos et vide desolationem nostram,
et civitatem super quam invocatum est nomen tuum.

Secunda pars

Exaudi Domine, placare Domine, attende et fac.
Ne moreris propter temetipsum Deus meus,
quoniam super civitatem invocatum est nomen tuum.

Musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Bass) in common time, key signature one flat. The score consists of five staves. The lyrics are:

In - cli - - - na De - - - us me - us au -
In -
In - cli - - - na De - - - us me - us,
In - cli -
In - cli -

A musical score for five voices, numbered 9 at the top left. The score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes, divided by hyphens. The score is divided into two systems by a vertical bar line.

System 1:

- Top voice: - - rem tu - am _____ mi - hi, _____ in -
- Second voice: cli - - - na De - - - us me - - - us au - rem _____ tu - am mi -
- Third voice: _____ in - cli - na De - us me - us au -
- Fourth voice: - - na De - - - us me - - - us, _____ in - cli - na De - us me -
- Bottom voice: - - - - In - - - cli - - - na De - - - us me -

System 2:

- Top voice: (continuation of System 1)
- Second voice: (continuation of System 1)
- Third voice: (continuation of System 1)
- Fourth voice: (continuation of System 1)
- Bottom voice: (continuation of System 1)

18

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in treble clef. The key signature is one flat. The vocal line consists of three staves of music. The lyrics are written below the vocal parts. Measure 18 begins with a piano dynamic. The vocal line continues with the lyrics "cli - na De - us, in - cli - na De - us au - rem". The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The vocal line continues with "hi, in - cli - na De - us me - us". The piano accompaniment changes to a sustained note. The vocal line continues with "rem, in - cli - na De - us, in -". The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The vocal line continues with "us, in - cli - na De - us me -". The piano accompaniment changes to a sustained note. The vocal line continues with "us au - rem tu - am, au - rem tu - am,". The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

cli - na De - us, in - cli - na De - us au - rem

- hi, in - cli - na De - us me - us

- rem, in - cli - na De - us, in -

us, in - cli - na De - us me -

us au - rem tu - am, au - rem tu - am,

27

A musical score for four voices, likely a soprano quartet, featuring Latin lyrics. The score consists of five staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the staves, corresponding to the notes. The music includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. Measure 27 begins with a vocal entry for the first voice, followed by entries for the second, third, and fourth voices. The lyrics include "tu - am mi - hi," "au - rem tu - am _____ mi - hi," "au - rem tu - am mi - hi," "et au -", "cli - na De - us," "au - rem tu - am _____ mi -", "us au - rem tu - am mi - hi," "au - rem tu -", and "in - - - cli - - - na De - - - us me - - us au -". Measure 28 continues with the fourth voice entering, followed by the first, second, and third voices.

— tu - am mi - hi, au - rem tu - am _____ mi - hi

au - rem tu - am mi - hi et au -

cli - na De - us au - rem tu - am _____ mi -

us au - rem tu - am mi - hi, au - rem tu -

in - - - cli - - - na De - - - us me - - us au -

36

et au - di, et _____ au - - - di, et _____ au - di, et

di, et au - di, _____ et au - di, et au - di, et au -

hi, tu - am _____ mi - hi et au - di, et au - di

am _____ mi - hi et au - di, et au - di, et

rem _____ tu - am et au - di, et au - di, et

45

au - di _____
- di _____ a - pe - ri o -
a - pe - ri o - cu - los tu - os,
au - di a - pe - ri o - cu - los tu - os, o - cu - los
au - di a - pe - ri o - cu - los tu - - - - -

54

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in treble clef. The key signature is one flat. The music consists of four staves of five-line staff paper. The vocal line begins with a rest followed by a melodic line. The lyrics are: "a - pe - ri o - cu - los tu - os," followed by a repeat sign and "cu - los tu - os, a - pe - ri o - cu - los tu - - - os, a -". The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and chords. Measure 54 concludes with a repeat sign and the lyrics "tu - - - os," followed by a final section starting with a rest and "os,".

62

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in treble clef. The key signature changes from B-flat major (two flats) to A major (no sharps or flats). The time signature is common time. The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes, with lyrics in Spanish. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and chords. Measure 62 concludes with a fermata over the piano's final note.

tu - os, _____ a - pe - ri
- pe - ri o - cu - los tu - os, a - pe - ri _____
a - pe - ri o - cu - los tu - os,
a - pe - ri - o cu - los tu - os, o -
a - pe - ri o - cu - los tu - os, o - cu -

70

A musical score for five voices, numbered 70 at the top left. The music consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal parts are: 1. o - cu - los, o - cu-los tu - - - os et vi - - de, et 2. o - cu - los tu - - os et vi - - - de, et vi - de - 3. o - cu-los tu - os et vi - - - de 4. - cu-los tu - os et vi - - - de, et vi - - - 5. los tu - os, o - cu - los tu - os et vi - - de, et vi - -

80

A musical score for five voices, numbered 80. The music consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are in Latin and are distributed across the staves as follows:

- Staff 1: vi - de
- Staff 2: (empty staff)
- Staff 3: de - so - la - ti - o - nem
- Staff 4: de - so - la - ti - o - nem nos - - - tram,
- Staff 5: de - so - la - ti - o - nem nos - - - tram,
- Staff 6: de - so - la - ti - o - nem nos - - - tram,

The vocal parts are separated by vertical bar lines. Some notes have stems pointing up and others down. There are several rests throughout the score. The lyrics involve the words "vi-de", "de-so-la-ti-o-nem", and "nos-tram". The score ends with a final note on the fifth staff.

A musical score for five voices, numbered 90 at the top left. The score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal parts are:

- Top voice: nos - - - - tram, de - so - la - ti - o - nem
- Second voice: o - nem nos - - - - - - - - tram, _____
- Third voice: la - ti - o - nem nos - - tram, de - - so - la - ti - o -
- Fourth voice: de - - so - la - ti - o - nem, de - - so - la - ti - o -
- Bottom voice: de - - - - so - la - - - ti - o - - nem

The score uses a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. Measure numbers 8 and 8 are also present on the fourth and fifth staves respectively.

99

A musical score for five voices, numbered 99. The music consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal parts are: Soprano (top), Alto, Tenor, Bass, and another Bass (bottom). The lyrics are in Latin and are repeated multiple times across the staves. The lyrics are:

nos - tram, de - so - la - ti - o - nem nos - tram, de - - so - la - -
de - - so - la - - ti - o - nem nos - tram, de - - so - la - - ti - o -
- - nem, de - - so - la - - - - - - - - - - ti -
nem, de - - so - la - - ti - - o - nem nos - tram, de -
nos - - tram, de - - - - so - - la - - ti - - o - - - nem nos - -

108

A musical score for five voices, numbered 108. The music consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal parts are: Soprano (top), Alto, Tenor, Bass, and Basso (bottom). The lyrics are in Latin and are repeated across the staves. The vocal parts are: Soprano (top), Alto, Tenor, Bass, and Basso (bottom). The lyrics are:

- ti - o - nem nos - tram et ci - vi - ta - tem _____ su -
nem nos - - - - tram et ci - vi - ta - tem
o - nem nos - - - - - tram et ci - vi - ta - tem su - per quam -
so - la - ti - o - nem nos - tram et ci - vi - ta - tem su - per quam -
tram et ci - vi - ta - tem,

117

A musical score for five voices, numbered 117. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are arranged in two staves of three voices each, with the bass part on a separate staff below. The lyrics are in Latin, with some words divided by hyphens and others by dashes. The vocal parts are: Bass (bottom), Tenor, Alto, Soprano, and another Alto. The lyrics are as follows:

per quam in - vo - - ca - - - tum est, in - vo - ca - - tum est _____ no -
su - per quam in - - vo - ca - tum est, _____
— in - vo - - - ca - tum est, in - vo - - ca - tum est no - men tu -
— in - vo - ca - tum est, in - vo - ca - - tum est, in -
et ci - vi - ta - - tem su - per quam in - - vo - - ca - tum est,

127

men _____ tu - um,
in - vo - ca - tum est _____ no - - -
— in - vo - ca - - tum est _____ no - - - men tu -
um, _____ in - vo - ca - - tum est _____ no - - - - men tu -
- - vo - ca - tum est _____ no - men _____ tu - um,
in - - vo - ca - tum _____ est _____ no - - - - men tu -

136

A musical score for five voices, numbered 136. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are arranged in five staves, each with a treble clef. The lyrics are in Latin, with some words divided by hyphens and others by dashes. The vocal parts are: Bass (bottom), Tenor, Alto, Soprano, and a fifth voice part that begins in measure 137. The lyrics are as follows:

- men tu - um, in - vo - ca - tum est no - men tu - um.
um, _____ in - vo - ca - tum est no - men tu - um.
um, in - vo - ca - tum est no - men _____ tu - um.
in - vo - ca - tum est no - men _____ tu - um.
um, in - vo - ca - tum est no - men tu - um.

145 Secunda pars

E - - - xau - - di Do - mi - ne,

E - xau - - di

E - - - xau - di Do - mi - ne, _____ e - xau -

E - - - xau - di Do - - - mi - ne, _____ e -

E - - - xau - di, _____ e - xau - di Do - -

155

A musical score for four voices, numbered 155. The music is in common time (indicated by '8' in the bottom left of the first system) and consists of five systems of music. The voices are: 1. Tenor (bottom line), 2. Bass (second line from bottom), 3. Alto (third line from bottom), and 4. Soprano (top line). The lyrics are in French and are repeated in each system. The vocal parts are separated by vertical bar lines, and the lyrics are placed below the notes.

e - - - au - di Do - - - mi - ne pla - ca - - - re
Do - mi - ne, e - au - di Do - mi - ne, e -
di Do - - - - mi - ne, e - xau - di Do - mi - ne
xau - - - - di, e - xau - di Do - mi - ne, _____
- mi - ne, e - xau - di e - xau - - - di Do - -

164

Do - mi - ne, pla - ca - re Do - - - mi - ne _____

xau - - - di Do - mi - ne, Do - - - - mi - ne pla - ca - re

pla - ca - - - re Do - mi - ne _____

Do - - - - mi - ne pla - ca - - - re Do - mi -

mi - ne _____ pla - ca -

173

A musical score for five voices, numbered 1 through 5 from top to bottom. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are written on five staves. The lyrics "Domine attende" are repeated multiple times across the staves. The score includes measure numbers and repeat signs.

at - ten - de, at - ten - de, at - ten - de et fac, _____ at -

Do - mi - ne at - ten - de et fac, at - ten - de, at -

— at - ten - de et _____ fac, _____ at - ten - de _____ et fac,

ne _____ at - ten - de et _____ fac, at - ten - de et _____

re Do - mi - ne at - ten - de et fac, at -

183

A musical score for five voices, labeled 183. The score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal parts are: Soprano (top), Alto, Tenor, Bass, and another Bass (bottom). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves as follows:

- Soprano: ten - de ____ et fac
- Alto: ten - de et fac, _____ et ____ fac
- Tenor: at - ten - de et _____ fac ne _____ mo - re -
- Bass: fac ne _____ mo - - - - re -
- Bottom Bass: ten - de et fac ne _____ mo - re -

The music includes various note values (eighth, sixteenth, thirty-second) and rests. Measure 183 concludes with a repeat sign and a bass clef in the bottom staff.

192

ne _____ mo - re - ris, _____

ne mo - - - re - - - ris, ne _____ mo - re -

ris, ne _____ mo - - - re - ris,

ris, ne _____ mo - re -

ris, ne _____ mo - re -

201

A musical score for voice and piano. The vocal line begins with "ne _____ mo - re - ris," followed by a piano interlude. The vocal line continues with "ne _____ mo - re - ris," then "prop - ter" (piano part), then "ne _____ mo - re - ris," then "ris," then "ne _____ mo - re - ris," then "prop - ter te - ris," then "ris," then "ne _____ mo - re - ris," then "prop - ter te -". The piano part consists of eighth-note chords and rests.

ne _____ mo - re - ris,

ris, ne mo - re - ris _____ prop - ter te -

ne _____ mo - re - ris, ne mo - re - ris

ris, ne _____ mo - re - ris prop - ter te -

ris, ne _____ mo - re - ris prop - ter te -

210

A musical score for five voices, numbered 1 through 5 from top to bottom. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are: 1. Bass (lowest), 2. Tenor, 3. Alto, 4. Soprano, and 5. Bass (highest). The lyrics are in Latin and are repeated in each measure. The vocal parts are mostly in unison, except for the first and second measures where they sing in a more staggered manner.

prop - ter te - - - met - ip - sum De -
ip - sum De - us me - us, prop - ter te - met - ip - sum _____ De - - -
prop - ter te - met - ip - sum _____ De - - -
met - ip - sum De - - us me - us, _____
met - ip - sum De - - us me - us

220

A musical score for five voices, numbered 1 through 5 from top to bottom. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are: 1. us me - us, prop - ter te - met - ip - sum De - us me - - - -; 2. us me - us, De - us me - us quo -; 3. us me - us, _____ prop - ter te - met - ip - sum De - us me - -; 4. prop - ter _____ te - met - ip - sum _____ De - us _____ me -; 5. prop - ter te - met - ip - sum De - us me - - - - us.

us me - us, prop - ter te - met - ip - sum De - us me - - - -

us me - us, De - us me - us quo -

us me - us, _____ prop - ter te - met - ip - sum De - us me - -

prop - ter _____ te - met - ip - sum _____ De - us _____ me -

prop - ter te - met - ip - sum De - us me - - - - us

229

A musical score for five voices, numbered 1 through 5 from top to bottom. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are: 1. Tenor (C-clef), 2. Bass (F-clef), 3. Alto (C-clef), 4. Soprano (C-clef), and 5. Bass (F-clef). The lyrics are in Latin and are repeated in each measure. The vocal parts are: us _____ quo - ni-am su - per ci - vi - ta - tem, - ni-am su - per ci - vi - ta - tem, quo - ni - am su - us quo - ni-am su - per ci - vi - ta - tem, - tem, us quo - ni - am su - per ci - vi - ta - tem, su - per quo - ni-am su - per ci - vi - ta - tem, quo - ni-am su -

us _____ quo - ni-am su - per ci - vi - ta - tem,

- ni-am su - per ci - vi - ta - tem, quo - ni - am su -

us quo - ni-am su - per ci - vi - ta - tem, - tem,

us quo - ni - am su - per ci - vi - ta - tem, su - per

quo - ni-am su - per ci - vi - ta - tem, quo - ni-am su -

239

A musical score for five voices, numbered 1 through 5 from top to bottom. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts are written on five-line staves. The lyrics are in Latin, with some words underlined to indicate stress or specific pronunciation. The score consists of five systems of music, each containing four measures. The lyrics are as follows:

ci - vi - ta - tem _____ in - vo - ca - tum est -
- per ci - vi - ta - tem in - vo - ca - tum _____ est, in - vo - ca - tum est no -
quo - ni-am su - per ci - vi - ta - tem in - vo - ca - tum est no - men tu -
ci - vi - ta - tem in - vo - ca - tum est no - men tu - um,
per ci - - - vi - ta - tem in - vo - ca - tum est, in - vo - ca - tum

249

A musical score for five voices, numbered 249. The music is in common time (indicated by '8' in the bottom left of the first system). The key signature is one flat. The vocal parts are arranged in two staves of three voices each, with the bass part on the far left of the top staff and the soprano part on the far right of the bottom staff. The lyrics, written in Latin, are as follows:

— no - men tu - um, in - vo - ca - tum est no -
- - - men, in - vo - ca - tum est no - men tu - - - um
um, tu - um, in - vo - ca - tum est no - - - men
in - vo - ca - tum est no - men tu -
est, in - vo - ca - tum est no - men tu -

258

A musical score for five voices, numbered 258. The music consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The voices are: 1. Tenor (bottom staff), 2. Bass (second staff from bottom), 3. Alto (third staff from bottom), 4. Soprano (fourth staff from bottom), and 5. Contratenor (top staff). The lyrics are in Latin and are repeated in each measure. The vocal parts are separated by vertical bar lines, and the lyrics are aligned with the notes.

men tu - um, in - vo - ca - tum est no - men tu - um.
Do - mi - ne, in - vo - ca - tum est no - men tu - um.
tu - um, in - vo - ca - tum est no - men tu - um.
um, in - vo - ca - tum est no - men tu - um.
um, in - vo - ca - tum est no - men tu - um.